

Subject index

44 Breizh 241

A

Aberystwyth 55, 138, 195, 207 n.48,
225 n.55, 261

actions 18, 19, 23–24, 60, 64, 65, 74,
153, 155, 156, 167, 168, 173, 176,
178–180, 182, 192, 224, 227–228,
231, 258, 259, 262, 265, 269, 270,
328, 331, 344, 345, 346

– direct/of social disobedience 262

– public perception 277

– revitalization 13, 21, 126

activism 21, 22, 26, 46, 57, 68,
77, 86, 122, 127–129, 170, 213,
215–217, 223, 227–276, 305, 343,
346, 347

– language activism 21, 22, 26, 46,
68, 253

activist 14, 17–21, 25–26, 36, 42–43,
57–59, 67, 71, 74, 77, 86, 89, 94–95,
107, 114–116, 127, 148, 151, 162,
167, 175, 180, 185–187, 190, 205,
212, 215–217, 220, 225, 236,
241–242, 244, 248–251, 253–276,
298, 307, 316, 324–325, 329,
337–340, 342–346

– language activist 14, 18, 21, 60,
90, 113, 234, 260, 265, 330

activities, after-school 196, 207–209,
240, 325

Act on National and Ethnic
Minorities and the Regional
Language 63–64, 78, 95,
301, 339

Ai'Ta 20, 180, 223, 244, 253,
255, 262

Ar Redadeg 18, 209

A Serbsce? 20, 262

assimilation, language/cultural 14,
38, 49, 82

attitudes 14, 17, 18, 21, 22, 24, 26,
34, 42, 45, 47–50, 53–56, 65, 67,
70, 75, 77, 79, 84, 87, 90, 98, 109,
133, 139, 141, 163, 171, 187, 195,
210, 216, 218, 219, 232, 234, 236,
239, 242, 263–266, 268, 273, 274,
279, 282, 284, 286, 287, 324, 326,
328–330, 336

– civic 218, 236, 268

– language 22, 47

authenticity 73, 94, 97, 109, 120,
155, 158, 171, 325

B

BAFA 271

bagad 303, 308, 309

Bangor 100, 200

Barrier, language 109, 111

Bilingualism 45, 61, 70, 77, 78, 79,
82, 217, 247, 273, 280, 337

– visual 281–282

boarding school

– Diwan secondary school 34, 87,
121, 192, 208, 209 n.49, 210–212,
217, 248, 252

– Upper Sorbian Grammar School
in Budyšin/Bautzen 237

boundary

– ethnic 25, 32, 38, 52, 58, 69, 104,
140–142, 153, 160, 161, 173, 222,
277, 283, 291, 309, 318, 320–328

– language as a boundary 26, 133,
140–142

Brest 209, 214

Britany Liberation Front (FLB) 236

Budyšin/Bautzen 15, 41, 62, 83, 86,

207, 256, 279, 280

C

capital

- cultural 93, 162, 216, 234, 239
- social 73, 126, 239, 268

Cardiff 72, 113, 176, 195, 199,
238, 261

Carhaix 208, 217 n.52, 304

Celtic circles 183, 303, 304, 307

choice 25, 33, 40, 41, 69, 77, 116,
121, 123, 126, 127, 131, 141, 148,
150, 155, 156, 158–169, 171–173,
237, 240, 247, 248, 258, 259, 278,
290, 346

- of identity/belonging to
group 155, 168

- language 33, 40, 121, 122, 124,
126, 127, 148, 232, 331

code-switching 98, 222

community 10, 13, 14–16, 23, 25,
26, 29, 36, 38–47, 52, 53, 55, 58,
63–65, 68–71, 73, 77, 78, 81, 87, 90,
94, 96, 97, 99, 100, 102, 103, 106,
107, 109, 118–121, 124, 125, 126,
127, 130, 131, 133, 134, 135, 137,
138, 139, 142, 145, 147, 148, 150–
229, 231–235, 238–240, 243, 249–
251, 256, 260, 269–277, 280–283,
285, 287–289, 301–316, 319–324,
327, 330, 334, 338–340, 345

- of attachment 175

- emotional/neo-tribalism 181

- imagined 90, 93, 151, 174, 175,
202, 315

- of interest 124, 181

- Internet 223, 224

- language 13, 16, 19, 23, 25, 41–47,
71, 79–81, 92, 97, 98, 100, 101, 103,
109, 111, 113, 119, 128, 138, 151,
174, 176, 207, 214, 237, 239, 251,
252, 260, 320, 321, 329, 331, 347

- of practice 25, 124, 190, 191, 206,
207, 212, 238

- and society 151, 155, 161

- speech 16, 23, 52, 63, 96, 108,
133, 151

completeness functional/
institutional 93, 94, 218

consciousness 21, 34, 47, 143, 145,
161, 215, 238, 246, 259, 298

contestation 233, 307

cultural animation 277 n.56

cultural change 82, 155, 158, 277,
279, 283, 308

cultural contacts 226, 230, 240, 277,
303, 341

cultural experience (definition) 23

culture

- attractiveness 237

- commercialization 279, 299–
301, 311

- global 294, 315, 318

- modern 291, 294, 315

- for sale 300, 311

- traditional 53, 136, 147, 153, 156,
198, 220 n.54, 277, 280, 281, 288,
299, 307, 309, 311, 313, 317, 322,
324, 327

customs 39, 134, 136, 143, 155–157,
162, 170, 192, 194, 211, 229, 231,
232, 242, 244, 280–284, 286–291,
292 n.72, 301–312, 322, 324,
325, 340

Cymdeithas yr Iaith 16, 20, 43, 44,
46, 70, 106, 127, 205, 221, 225, 236,
238, 243, 245, 256, 261–263, 265,
272, 273, 320, 338

D

de-ethnicization 233

detraditionalization 156

devolution 16, 42, 71, 197, 338

dialect 43, 47, 64, 65, 78, 93–95, 99,
115 n.34, 291, 340

dialectalization 63

- discourse 13, 18, 20, 24, 67, 73, 96,
120, 134, 140, 141, 143, 145, 148,
174, 207, 210, 210, 213, 215, 216,
219, 233, 255, 259, 279, 315, 325,
328–346
- of endangerment 329–347
 - of multilingualism 330–337
 - quasi-political 337–343
 - of responsibility 343–346
- discrimination 32, 37, 47–63, 128,
148, 253, 256, 257, 340
- distinction 19, 100, 106, 124,
140, 151–153, 160, 213, 214, 230,
241, 281
- distinctiveness
- cultural 73, 285, 291, 292, 295,
315, 321, 326, 333, 337
 - language 296–297
- Diwan* 33–35, 37, 77, 81, 83, 85,
87, 91, 109, 111, 114, 117, 121,
123, 124, 126, 129, 133, 166, 171,
192, 207–218, 222, 238, 241, 244,
248, 252, 258, 261, 262, 264, 268,
304–307, 309
- domination 49, 148, 334
- Domowina 248, 263 n.65, 281
- E**
- economic crisis 71
- education 19, 23, 24, 36, 37, 41, 53,
57, 66, 70–72, 77–84, 93, 112, 120,
127, 139, 154, 164, 200, 206–218,
227, 237, 239, 255, 270, 317,
335, 344
- bilingual 36, 79–80
 - immersion 81, 208
 - minority language as a foreign/
second language 13–27, 77–131,
208, 248–249
 - strong form 79
 - weak form 77–78
- Eisteddfod 17, 18, 44, 144, 167,
176, 194–206, 239, 245, 312, 313,
315–317, 319, 323
- engagement 20, 22, 25, 26, 39, 101,
119, 123, 127, 150, 182, 196, 200,
206, 208, 210, 211, 216, 217, 227,
229, 232–255, 258–260, 263,
264, 266, 267, 269–273, 275,
321, 347
- ethnic mobilization 22
- ethnography of resistance 22
- ethnography of speaking 23, 151
- ethnolinguistic vitality 22
- Europeada 264
- European Charter for Regional
or Minority Languages 65, 66,
93, 339
- F**
- fashion for ethnicity 168
- Federal Union of European
Nationalities (FUEN) 342
- fest-noz* 114, 192 n.46, 212, 213, 229,
244, 262, 275, 306
- folklore 25, 32, 69, 183, 255,
277–328
- folkloric groups/performances/
music/dances 36, 183, 279, 281
- folklorism 279, 280, 292 n.73, 293,
297, 299
- folkloristic image 288, 294, 309,
314, 315, 325
- folklorization 277–279, 281, 285
n.70, 291–302, 308, 324–326
- Foundation for the Sorbian
People 16, 69
- G**
- German Democratic
Republic 37, 60
- German reunification 69

Globalization 14, 119, 133, 148, 227,
279, 318, 321, 326, 333
governmentality 73
grey zone of ethnicity 14, 166, 167,
325, 344
guardians of tradition 292,
308, 328

H

habitus 24

I

identity 15, 16, 19, 22, 25–26, 32, 33,
37–44, 48, 50–52, 55, 58–60, 62,
65–67, 72, 73, 75, 77, 79, 82, 83,
85, 97, 99, 119, 124, 126, 133–143,
145, 148–155, 157–174, 176, 178,
181–183, 185–189, 192–196, 203,
204, 206–218, 221, 224, 231–233,
237, 238, 250, 252, 254, 255, 258,
267, 268, 277, 278, 282–285, 288,
289, 291, 292, 296–302, 304, 305,
307, 309, 314–316, 321, 322,
324–328, 330, 333, 336, 338, 341,
344, 346, 347
– Breton 16, 82, 85, 136, 162, 304,
305, 307
– collective 22, 25, 26, 126, 165,
168, 182, 196, 203, 206, 213, 216,
268, 291
– construction of 210
– double 58, 62
– engaged 149
– Kashubia 32, 59, 65, 83, 134, 141,
154, 185–189, 221, 292, 296–299,
301, 302
– and language 19, 37, 38, 137
– minority 25, 26, 150, 160–168,
171, 172, 194, 277, 324
– negative 48, 50, 164
– and religion 160
– of resistance 148

– Sorbian 38, 39, 41, 62, 75, 137,
138, 164, 193, 194, 282–284,
287, 288
– Welsh 16, 42, 44, 72, 138, 143,
148, 169, 195, 196, 203, 204,
314–316
identity politics 73, 309, 326
ideologies (language) 32, 35, 41,
47–63, 94, 96, 109, 115, 334
– of authenticity 94, 97, 109
– of monolingualism 61 n.18, 334,
335, 337
– of nativeness 102
– of ownership 110, 120
– of standard language 98
image of language/culture/
minority 47, 52, 64, 153, 266, 278,
290, 303, 312, 315–317, 325, 326
individualization 152–154, 156, 157
industrialization 55, 82, 152
institutionalization of
culture 155, 176
instrumentalism 73
intergenerational transmission 15,
16, 22, 29, 33, 37, 38, 63, 80,
82, 87
Internet 218–226, 339, 340
– role in preserving minority
languages 106
invented tradition 39, 66, 139, 144,
194, 195, 277, 302, 307, 312, 323

K

Kashubian-Pomeranian
Association 79, 191, 291
Kaszëbskô Jednota 57, 58, 185, 260,
262, 269
Kejadenn 191, 192 n.46
knowledge of language 23, 29, 108,
109, 118, 126, 140
active 108, 118, 126, 140
– passive 23, 29, 101

L

- labelling 52, 309
- language
 - act of identity 127
 - associated 133
 - competences 23, 25, 80, 92, 151
 - and culture 15, 19, 20–22, 24–26, 29, 35, 47, 48, 65, 67, 69, 77, 82, 87, 88, 124, 127, 134, 143, 145, 146, 149, 155, 170–174, 178, 182, 210, 214, 215, 220, 227, 238, 241, 244, 248, 249, 251, 253, 254, 258, 259, 261, 264, 266, 274, 275, 297, 312, 327, 330, 333, 337, 343, 345–347
 - dead 37, 51–54, 215
 - and dialect 23, 47, 64, 93–101, 147
 - heritage 108, 121
 - native 36, 38, 41, 105
 - non-progressive 54–59
 - for performance 30, 121
 - protection 63–75, 128, 346
 - of the school 55, 85
 - standard 51, 98, 101
 - status 16, 24, 47, 52, 58, 63–66, 78, 97, 125, 256, 304
 - symbolic role/function 116
- language beliefs 47, 48
- language change 40, 46, 69, 82, 133, 270
- language management 47, 258
- language myths 47
- language planning 67
- language policy 16, 24, 34, 47, 57, 63–75, 89, 209, 327
 - Brittany 14 n.1, 16–19, 33–37, 43 n.15, 48, 49, 54, 57, 66–68, 74, 77, 80–82, 84, 94–96, 100, 109, 114, 122, 127, 128, 135, 136, 141, 146, 148, 162, 166, 170, 172, 173, 178, 179, 208, 209, 213, 214, 229, 235–238, 240, 241 n.60, 246, 256, 260, 261, 262 n.64, 263, 264, 270, 274, 302–312, 327, 339, 344
 - Kashubia 15, 19, 29–33, 49–51, 63–66, 83, 84, 89–91, 94–101, 105–107, 109–112, 115–118, 120–126, 134, 135, 145–149, 157–159, 161, 162, 166, 235, 248, 249, 257, 260, 267, 269, 271, 275, 291–302
 - Upper Lusatia 15–17, 37–41, 78 n.24, 81, 102, 105, 108, 113, 137, 138, 143, 149, 174, 222, 254, 263, 280, 283, 289
 - Wales 14 n.1, 16, 17 n.4, 19, 41–46, 56, 57, 70–73, 81, 82, 84, 99, 100, 107, 113, 118, 123–125, 128, 138–140, 165, 169, 175, 176, 195–203, 220–222, 225, 236, 238, 242, 247, 251, 256, 261, 265, 267, 268, 272–274, 312–317, 323, 325, 327, 333, 338, 342
- leader (ethnic) 275–276
- legitimate peripheral participation 224, 248
- linguicism 59, 333
- linguistic anthropology 22
- linguistic landscape 339
- linguistic market 47, 56, 126
- linguistic view of the world 145, 147, 150
- locality 51, 176, 178
- Lower Sorbian 15, 37–38
- Lower Sorbs/Lower Lusatia 15–16, 37, 38

M

- manifestations 24, 26, 126, 133, 137, 165, 174, 175, 195, 279–281, 288, 292, 299, 305, 307, 311
- media 13, 18–19, 26, 30, 34, 49, 51, 54, 64, 66, 82, 93–95, 103, 106, 113, 118, 122, 124, 137, 139,

153, 175, 185, 195, 196, 202,
218–226, 251, 262, 264, 269, 271,
279, 281, 288, 292, 298, 300, 309,
311, 313–315, 319, 323, 325, 331,
339, 342
– broadcast 219
– mass/new 26, 34, 55, 82, 202, 218,
219, 221, 281, 300, 311, 313, 315,
319, 331
– minority 17–19, 218, 269
– participation 219
– social media/Facebook 18, 139,
193, 219–226, 308, 315, 331,
342, 347
mobility 13, 40, 53, 152, 154, 158,
280, 327
modernity 25, 150, 153, 156, 161,
173, 277–328
modernization of language 170
moral panic 13
motivation 17, 20, 21, 37, 64, 67, 75,
79, 84, 113, 117–120, 122, 148, 151,
165, 173, 174, 206, 217, 227, 239,
243, 249, 252, 259, 298
mudes 232, 234
multilingualism 49, 70, 214, 330,
333–337, 346

N

narratives 234, 278, 322, 330, 334,
337, 343, 346
National Census
– Poland 2011 30 n.5
– Wales 2011 41–42
Nationalism 57–59, 139, 259, 277,
315, 334
néo-bretonnants 36, 119 n.35
NGOs 331, 340

O

observation, participant 18
orientalism/exoticism 324

P

parents/family 17, 29, 31, 32,
35–42, 90–92, 103, 105, 108–112,
134–136, 148, 158, 166, 169,
195–198, 207–209, 217, 234–239,
266, 278, 303, 304, 335, 344
participation in culture 134,
165, 228, 230, 231, 243, 244,
255, 325
Pawk 183, 194, 242, 244, 245,
255, 269
People's Republic of Poland 339
Plaid Cymru 16, 44, 70, 73, 205,
236, 238, 263
politicization of ethnicity 58,
73, 77
Pomorania Students Club 59, 116,
125, 183, 188–191
post-modernity/late
modernity 161, 166
practices (definitions) 25, 31, 47
prestige, language 52, 63–66
prestige planning 64
primordialism 161
Public Office for the Breton
Language 16, 67

R

Remus' Wheelbarrow/*Remusowa*
Kara 183, 184, 187, 191
Rennes 36, 117, 118, 179, 191, 192
n.46, 211, 236, 252, 272, 305, 311
reproduction 82, 133, 334
residence hall
– Centrifuga 192, 193
– Pantycelyn 207, 251
responsibility 108, 122, 129, 148,
149, 167, 168, 170, 172, 190, 212,
216, 235, 257, 258, 266, 271,
329–347
Reversing Language Shift 13,
52, 129

revitalization 13, 15, 21, 24, 34, 38,
52, 54, 77, 82, 94, 102, 108, 125,
126, 129, 133, 147, 148, 155, 164,
170, 249, 266, 329, 335, 341
revitalizers 71, 82, 94, 119, 335
rugby 114, 139, 314

S

Schadźowanka 192
school 17–19, 29–42, 55–57, 79–96,
98–103, 108–117, 121–124, 166–168,
195–199, 207–222, 237–238
secondary school 13, 17–19, 31–34,
36, 40, 41, 46, 50, 53, 55, 62, 69,
74, 78, 82, 83, 85–88, 91, 107,
109, 111, 114, 116, 120–123, 129,
135, 142, 143, 149, 153, 155, 157,
158, 162, 166, 169–171, 182–188,
192, 196–199, 207–212, 214, 215,
232, 236, 238, 241, 245, 247, 248,
252, 255, 261, 262, 264, 267, 283,
284, 287, 293, 300, 302, 305, 306,
308–311, 314, 320
separatism 58, 59
situated learning 191, 206, 210,
224, 248
social movements/on behalf of
minorities 22, 57, 73, 224, 241,
253, 268, 270, 271
social network 178, 224, 226, 240,
251, 321
sociolinguistic research 35 n.8, 110,
113, 221
sociolinguistic situation
– Britany 33–37
– Kashubia 29–33
– Upper Lusatia 37–41
– Wales 41–46
Sorabija Students Club 192, 193
Sorbian Parliament 263
speakers/users of minority language
– ideal type 101–102

– learner 108–118
– native 102–108
– new 119–131
– potential 23, 119
– traditional 94, 231
standardization/codification 93–101
state 48, 52, 56, 62–75, 113, 145,
209, 211, 264, 265, 306, 314, 321,
328, 334, 337–340
St David's Day 314, 315
stereotypes 50, 196, 264
stereotyping 52
stigma 35, 51, 54, 64, 222
Stourm Ar Brezhoneg 262
struggle
– for identity 167–173
– for language 261
symbolic power 49, 59, 286,
334, 344

T

teachers 17, 34, 68, 72, 79, 80,
85–90, 125, 170, 197, 208, 209, 211,
215, 217, 222–224, 232, 237, 238,
304 n.75, 344, 347
tourism and language/culture 255
tradition 39, 71, 74, 94, 126, 153,
157, 160, 194, 198, 200, 230, 233
n.58, 261, 277–328
traditional costume 39, 239, 285,
291, 292, 298, 303, 309
traditionalism/conservatism 285,
287, 292, 324
transculturality 321
translanguaging 103–104
trauma 33–37, 60, 246,
247, 339

U

UNESCO 149, 209 n.49, 331
urbanization 82, 152
Urdd 144, 183, 195–199, 205, 268

V

voluntary service 19

W

Welsh independence 314

Welsh Language

Commissioner 16, 71

WITAJ Language Centre 69

Witaj, schools/programme 69, 80,
89, 248**Y**

Youth of European

Nationalities 245 n.61